

## Einladung zum Konfirmandenunterricht der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Friedrichstadt

Jugendliche, die bis zum 30. Juni 2027 vierzehn Jahre alt werden und konfirmiert werden möchten, können sich gerne im Kirchenbüro telefonisch (04881-3419) oder per

E-Mail (buero@ev-kirche-friedrichstadt.de) anmelden.

Der Konfirmandenunterricht besteht aus 8 Konfi-Samstagen und startet am 6. Juni 2026 zusammen mit Jugendlichen aus

Koldenbüttel, Schwabstedt und Osterfeld. Den Unterricht übernimmt Pastorin Kirstin Kristoffersen.

Zum Unterricht gehört auch ein Konfi-Camp, das zusam-

men mit den Konfirmanden aus Mildstedt in St. Peter-Ording stattfinden wird. Die Konfirmation wird dann im März 2027 sein. Wir freuen uns auf Euch!

S. Sassenhagen



**Haus & Grund**  
Eigentum. Schutz. Gemeinschaft.  
Husum

**Probleme mit Ihren Mietern?**

**Kostenfreie Rechtsberatung  
jetzt auch in Friedrichstadt!**



haus-und-grund-husum.de

Tel. 04841 - 65107

## DRK-Frühlingsfest mit den Bewohnern vom Dahrenhof



Am 22. April hatte der DRK-Ortsverein Drage seine Mitglieder und die Bewohner des Alten- und Pflegeheims Dahrenhof zum Frühlingsfest eingeladen. Die ersten Sonnenstrahlen wurden vor dem DGH genossen bevor man zur Kaffeetafel gebeten hatte. Kuchen und belegte Brote sorgten für das leibliche Wohl. Der Männergesangsverein Drage stimmte die Gesellschaft mit Frühlingsliedern auf die Jahreszeit ein. In Drage darf allerdings auch nie die schöne plattdeutsche Mundart fehlen. So wurde das Lied „Lang de Diek“ von Arthur Reinicke zum Besten gegeben. Unser langjähriges Mitglied Kirsten Hinz unterhielt die Gäste mit lustigen Kurzgeschichten. Eindeutig zweideutig sorgten diese für herzhaftes Gelächter.

Anzeige

## Pioniergeist trifft Herzlichkeit: Pflegeservice Krause verbindet Fachwissen mit familiärer Nähe

MILDSTEDT. Der 12. Mai steht weltweit im Zeichen der Pflege. Das Datum erinnert an Florence Nightingale, die Frau, die das moderne Verständnis des Pflegeberufs als eigenständige Disziplin mit fundierter Ausbildung prägte. In dieser Tradition sieht sich auch der von Isabelle und Björn Krause geleitete Pflegeservice aus Mildstedt.

### Qualität durch Qualifikation

Was Florence Nightingale einst forderte – fachliche Kompetenz und stetige Weiterentwicklung –, ist im Pflegeservice Krause Alltag. Eine hohe Fachkraftquote garantiert hier eine medizinische und pflegerische Versorgung auf Top-Niveau.

Doch Fachwissen ist nur die halbe Miete: In einem Berufsfeld, das tief in die Privatsphäre der Menschen eintaucht, setzt das Team auf eine besonders wertschätzende, fast familiäre Atmosphäre.

Mehr als nur „Standard-Pflege“  
Das Portfolio des Dienstes

geht weit über die klassische Alten- und Krankenpflege hinaus. Zum Angebot gehören:

• Pflegeberatung (§37 Abs. 3 SGB XI): Unterstützung bei komplexen bürokratischen Fragen •

Hauswirtschaftliche Hilfe: Entlastung im Alltag • Urlaubspflege: Unterstützung für Gäste, die ihre Ferien in der Region verbringen • Verhinderungspflege: Einspringen, wenn pflegende Angehörige selbst einmal eine Auszeit benötigen oder krankheitsbedingt ausfallen.

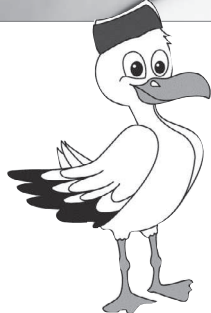
**Aktuelle Kapazitäten:  
Hilfe ohne lange Wartezeit**

Für Menschen, die aktuell auf der Suche nach Unterstützung sind, gibt es gute Nachrichten: „Wir haben derzeit wieder Kapazitäten für neue Kunden frei“, betont Isabelle Krause. Da die Welt der Pflegekassen und Verordnungen für Laien oft ein Labyrinth ist, bietet das Unternehmen unverbindliche Erstgespräche an, um Unsicherheiten schon im Vorfeld auszuräumen.

**Kontakt & Information:** Pflegeservice Krause, Rosendahler Weg 18b, 25866 Mildstedt, Tel. 04841-8758900, E-Mail: info@pflegeservice-krause.de, Web: www.pflegeservice-krause.de



*Wir freuen uns darauf,  
gemeinsam für Sie da zu sein!*



**Pflegeservice  
Krause** GmbH

Häusliche Kranken-  
und Altenpflege

Rosendahler Weg 18 b • 25866 Mildstedt

**04841-8758900**

info@pflegeservice-krause.de • www.pflegeservice-krause.de

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**



## Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

**Plisseestores • Rollos • Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

**Passbilder**

**TEXTILHAUS Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Für Sie • pünktlich • freundlich • hilfsbereit • www.taxi-500.de

**TAXI**

**B** Blume  
Claußen

Dialyse-, Bestrahlungs- & Rehafahrten • auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



**Café am Bahnhof**

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr

kalte  
Platten

**Michael Timm**  
Zimmerei

Ausführung von sämtlichen Zimmererarbeiten  
Innenausbau Gerüstbau Dacheindeckung  
Asbestsanierung/-entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 0 48 82 / 50 21 Mobil: 01 75 / 8 40 76 07  
Fax: 0 48 82 / 57 71 zimmerei-timm@t-online.de

**Senioren- und Pflegeheim**  
*Huus Moorschift*  
BI UNS TO HUS.

**Ambulanter Pflegedienst**  
*Huus Moorschift*  
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

**KURT JANS**  
04861 788

Sand / Kies / Stein / Findlinge / Bauschutt  
RINGSTRASSE 6 / 25832 TÖNNING KURT-JANS.DE

**BAU- & MÖBELTISCHLEREI**  
**SCHUBERT**

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

✓ Fenster ✓ Türen  
✓ Treppen ✓ Kunststoffelemente  
✓ Wintergärten ✓ Holzfußböden  
✓ Verglasung ✓ Einbaumöbel  
✓ Insektenschutz ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 · www.tischlerei-schubert.eu

**Dahrenhof**  
Seniorenwohnen unter Reet

*Wir pflegen das Besondere - und das sieht man bei uns bereits auf den ersten Blick.*

- Familiäre Atmosphäre
- vollstationäre Pflege
- Urlaubs-/Kurzzeitpflege
- KH-Anschlußpflege
- abwechslungsreiches Beschäftigungsprogramm
- hervorragendes Raumklima durch Reetdach
- von allen Kassen anerkannt

Kontakt: Pflegeheim Dahrenhof  
25878 Drage bei Friedrichstadt · Telefon 0 48 81-93 610  
www.dahrenhof.de

## Theaterstück „Das Kleid“ in der Synagoge Friedrichstadt

Die Kultur- und Gedenkstätte Synagoge Friedrichstadt zeigt im September die Theaterproduktion „Das Kleid – Theater zum Erinnern“ von Cordula Nossek. Das Stück basiert auf der historischen Zwangsarbeit jüdischer Frauen im Konzentrationslager Auschwitz, die unter extremen Bedingungen Kleidung für die SS fertigen mussten. Es setzt sich künstlerisch mit dieser Thematik auseinander und nutzt das Kleid als zentrales Symbol für Erinnerung und ausgelöschte Biografien.

Die Aufführungen finden an vier Terminen um 10 Uhr statt: 1., 2., 3. und 4. September. Eingeladen sind Schulklassen ab 15 Jahren. Der Eintritt ist kostenfrei. Pro Vorstellung stehen 80 Plätze zur Verfügung, die gemeinsam von mehreren Klassen genutzt werden. Ein Wunschtermin kann bei der Anmeldung angegeben werden.

Der Veranstaltungsumfang beträgt ca. 2 Stunden (70 Minuten Theater plus anschließende Fragerunde). Die An- und Abrei-

se erfolgt eigenständig durch die Schulen. Der Bahnhof Friedrichstadt ist fußläufig erreichbar. Ein kleiner Supermarkt befindet sich im Altstadtkern. Der Veranstaltungsort ist nicht barrierefrei. Mobiltelefone sind während der Vorstellung nicht gestattet.

Die Künstlerin empfiehlt eine vorherige Auseinandersetzung mit dem Thema Holocaust bzw. den Besuch einer Gedenkstätte, um einen angemessenen Zugang zum Stück zu ermöglichen.

Anmeldung: synagoge@friedrichstadt.de. Bitte mit Angabe von Wunschtermin und Teilnehmerzahl. Plätze werden nach Eingang vergeben.

Copyright: Aaron Nossek



© Aaron Nossek Ankündigungsfoto „DAS KLEID – Theater zum Erinnern“

### Dorfflohmarkt in Fresendelf

(rd) In Fresendelf wird am Sonntag, 17. Mai in der Zeit von 10 bis 17 Uhr ein Dorfflohmarkt veranstaltet.

## 2. Literaturabend in Stapel

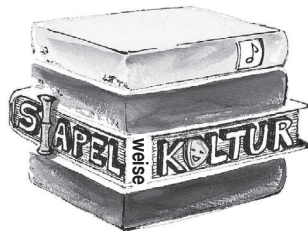
STAPELweise KULTUR begrüßt am 21. Mai um 19.30 Uhr Florian Knöppler, der aus seinem jüngsten Roman „Mit dem ersten Licht“ lesen wird. Knöppler nimmt seine Leser in seinem Entwicklungsroman mit in das Leben zweier 14-jähriger: Arne und Laura, die sich in ihrer Schulzeit in Elmshorn kennenlernen, beide Einzelgänger, beide in ihrer Einsamkeit gefangen.

Arne lernt Laura als „neue“ Schülerin seiner Klasse kennen, ist von Anfang an fasziniert von ihr, teilt mit ihr Erlebnisse einer Jugend an der Unterelbe: Fahrradtouren, Bade- und Bootsausflüge, Partys und erste Liebeserfahrungen innerhalb der Teenagergruppe. Laura ist häufig einsam, obwohl sie in ihrer Peergroup integriert scheint.

Arne baut auf seine Art eine Beziehung zu ihr auf, in der er zunehmend in ihr Leben ein-

taucht. Sie wachsen heran, ihre Beziehung verändert sich, sie bleiben einander wichtig. Sie machen Abitur, gehen nach Bonn und später nach Italien. Die alltägliche Liebesgeschichte bleibt eine besondere, sie ist von Melancholie geprägt und doch ist sie, nach Knöppler, der Versuch Traurigkeit und Isolation zu überwinden.

Karten gibt es im VVK bei IK Temme in Stapel und in der Buchhandlung Stümpel in Friedrichstadt, sowie an der Abendkasse. (SHM)



**SUCHE**  
dringend Porzellan, Bestecke uvm.  
Bitte alles anbieten!  
HEI 0177-2723048

### Stubbenflohmarkt in Friedrichstadt



Am 27. und 28. Juni finden wieder die „Rosenträume“ auf dem Markt in Friedrichstadt statt – aber nicht nur! In zwei Seitenstraßen ganz in der Nähe, Westerhafen- und Kirchenstraße ist am Rosenträume-Sonntag Stubbenflohmarkt ohne Profis! Von 11 bis 16 Uhr werden wir Anwohner und Freunde wieder Schätze von Dachböden, aus Schuppen oder ewig nicht geöffneten Kartons und Kisten zum Kauf anbieten. Da waren die letzten Jahre so einige Schnäppchen-Knaller dabei, wie aus ungewöhnlich gut informierten Kreisen zu hören ist. Wir freuen uns Schnack und Schnapp!

### Bekanntmachung

#### Verkauf des Gebäudes Am Mittelburgwall 25, 25840 Friedrichstadt

Die Stadt Friedrichstadt gibt hiermit öffentlich bekannt, dass das Gebäude Am Mittelburgwall 25, 25840 Friedrichstadt zum Verkauf steht. Bekanntmachung über den Verkauf eines städtischen Gebäudes Objektbeschreibung:

- Flurstück 856, Flur 8 Gemarkung Friedrichstadt, Grundbuchblatt 1632
- Objektart: Wohnhaus (ehemaliges Armenhaus der Mennoniten)
- Grundstücksgröße: 279 m<sup>2</sup>
- Wohnfläche: ca. 147,13 m<sup>2</sup> (laut vorliegenden Plänen)
- Baujahr: ca. 1830
- Zimmeranzahl: ca. 5
- Anzahl der Bäder: 2

Hinweise zum Denkmalschutz: Die äußere Gebäudehülle steht unter Denkmalschutz. Nach erster Einschätzung der Denkmalschutzbehörde des Kreises Nordfriesland ist eine Genehmigung zum Abriss des Gebäudes voraussichtlich nicht zu erwarten.

Zustand des Gebäudes: Das Gebäude befindet sich in einem stark baufälligen Zustand. Eine Besichtigung der Außenanlagen ist nach vorheriger Terminabsprache möglich. Innenbesichtigungen werden nur in begründeten Ausnahmefällen und nach vorheriger rechtlicher Absicherung durch die Stadt Friedrichstadt durchgeführt.

Bildmaterial: Der Stadt liegen Bildaufnahmen aus dem Jahr 2024 vor. Bei Interesse können diese per E-Mail bei der zuständigen Ansprechpartnerin, Frau Kobarg, angefordert werden.

Verkaufsverfahren: Bei ernsthaftem Kaufinteresse wird um Abgabe eines Angebots gebeten. Das Angebot ist formfrei zu richten an: Stadt Friedrichstadt, Bürgermeister Uwe Eisenmann, Am Markt 11, 25840 Friedrichstadt. Die Abgabefrist für ein Angebot ist bis einschließlich dem 31.05.2026.

Mindestgebot: Das Mindestgebot beträgt 35.000 €. Der Verkauf erfolgt im Rahmen eines Bieterverfahrens; den Zuschlag erhält in der Regel der Höchstbietende. Die Stadt Friedrichstadt behält sich vor, das Verfahren jederzeit aufzuheben oder kein Angebot anzunehmen.

Wichtige Hinweise: Für das Gebiet der Stadt Friedrichstadt gilt eine Ortsgestaltungssatzung, die bei baulichen Maßnahmen und Veränderungen am Objekt zu beachten ist. Ein Bebauungsplan (B-Plan) liegt zum aktuellen Zeitpunkt nicht vor.

Ansprechpartnerin: Frau Mirja Kobarg, Mail: m.kobarg@amt-nordsee-treene.de, Tel. 04841 992 724.

Friedrichstadt, 30.04.2026  
Bürgermeister Uwe Eisenmann

**BW Bastian Witte**  
FINANZBERATUNG

Mobil: 01556 / 610 68 68  
E-Mail: info@bastianwitte.de  
Web: www.bastianwitte.de

- ✓ Versicherungen
- € Baufinanzierung
- Altersvorsorge
- ✓ Sparpläne
- ✓ Geldanlage
- ✓ Verkauf Ihrer Immobilie

Generali DWS BADENIA

### Goldstube Heide

#### Entrümpelung zum Festpreis!

- Entrümpelung mit Wertanrechnung
  - Haushaltsauflösungen
  - Seniorenzüge
- Freundlich, preiswert und zuverlässig. Egal ob Wohnung, Keller, Haus oder Büro!

**GRATIS KARTON! KOSTENLOSE BERATUNG!**

**☎ 0481-81786729**  
Schuhmacherort 6 • HEIDE  
Mo.-Fr. 10-17 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

### Gutschein für die Bücherei

(cl) Gegen Vorlage dieses Gutscheins dürfen Sie sich drei Bücher aus dem Flohmarktbestand der Stadtbibliothek Friedrichstadt aussuchen! Solange der Vorrat reicht, einlösbar während der Öffnungszeiten der Bücherei. Wir freuen uns auf Sie!

### Fahrt ins Alte Land

(rd) Der SoVD Friedrichstadt/Koldenbüttel macht am 10. Juni eine Tagesbusfahrt ins Alte Land. Wir fahren durch die Apfelplantagen und lernen etwas über den Obstanbau. Mittagessen und Kaffeegedeck inklusive. Fahrpreis für Mitglieder 60 Euro, Nichtmitglieder 65 Euro. Anmeldung und mehr Info bei Elke Davids, Tel. 04881-1371. Anmeldeschluss am 1. Juni.

### Spielenachmittag schon früher

(rd) In Friedrichstadt findet regelmäßig am letzten Montag im Monat ein „Spielenachmittag für jedermann“ statt. Der nächste Spielnachmittag findet bereits ab 14.30 Uhr Ev. Gemeindehaus (Jürgen-Ovens-Haus), Am Mittelburgwall 40. Das Angebot ist offen für alle Spielbegeisterten.

### Die Landarztpraxis Friedrichstadt macht Urlaub vom 11. bis 22. 5. 2026

Vertretung hat  
**Praxis Brüning**  
Friedrichstadt, Am Markt 5  
Tel. 04881-320

### Kinderringreiten in Seeth

(rd) Ein Kinderringreiten findet am Sonntag, 31. Mai von 10.30 bis 15.30 Uhr in Seeth statt. Reiten, Ringe stechen und Spiel und Spaß für alle Kinder. Anmeldegebühr sind 15 Euro inkl. Essen- und Trinkgutschein. Anmeldung bei Ernst Dirks, Tel. 0151-54629618 oder bei Corinna Dirks, Tel. 01556-5782470. Wir freuen uns auf Euch!

### Eisessen mit dem SoVD

(rd) Am 15. Mai trifft der OV Friedrichstadt/Koldenbüttel sich wieder um 16 Uhr zum jährlichen Eisessen im Café Pinocchio. Wir hoffen auf rege Beteiligung. Anmeldung bei Elke Davids, Tel. 04881-1371.

**Fertiges Brennholz für 90 Euro und Stellplatz frei!**  
☎ 04882-1489

### Boule-Treffen im Aktivpark

(rd) Am Freitag, 8. Mai um 17 Uhr findet das erste diesjährige Offene Boule-Treffen, organisiert vom Netzwerk Friedrichstadt 2021 e.V., im Aktivpark am Treenefeld statt. Willkommen sind alle Boule-Profis und alle, die Interesse an Boule haben. Im informellen Rahmen wollen wir Gelegenheit bieten, in entspannter Atmosphäre das Wochenende einzuläuten und mit netten Menschen ins Gespräch zu kommen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Die Teilnahme ist kostenfrei. Getränke und, wenn gewünscht, kleine Snacks können mitgebracht werden.

### Workshop N° 3: gehäkelte Böden

(rd) In diesem Kurs lernst du die Technik, wie man einen stabilen rechteckigen Boden häkelt. Ich zeige dir, wie du die Ecken ausarbeitest, damit dein Projekt seine Form behält und die Kanten gerade werden. Das erwartet dich: Du lernst das System hinter den Zunahmen an den Eckpunkten kennen. Mit dieser Technik kannst du eine Vielzahl an praktischen und dekorativen Dingen erstellen: Rechteckige Körbe: Ideal für Regale oder als Ordnungshüter in Schubladen. Moderne Taschen: Perfekt für Messenger-Bags oder eckige Shopper. Passgenaue Platzsets: Ein Hingucker für jeden Esstisch. Eckdaten zum Kurs: Wann: Freitag, 22. Mai, von 17 bis 20 Uhr, Kursgebühr: 10 Euro (zzgl. individuellem Material). Teilnehmer: Min. 4 Pers./Max. 8 Pers. Eine Anmeldung ist erforderlich.

**Dachdecker führt sorgfältig Dacharbeiten aller Art aus!**  
Auch Dachentmoosung, Farbbeschichtung und Flachdacharbeiten!  
☎ 01573-5870020



### In stillem Gedenken

Lasst mich ruhig schlafen, deckt mich leise zu, denn nach so vielen Jahren, brauch ich meine Ruh.

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Ururoma

### Elise Thiesen

geb. Bockholt  
\* 31.07.1928 † 21.04.2026



In liebevoller Erinnerung  
**Anneli und Frank**  
**Andrea und Ketten**  
**Toni**  
**Ute und Ronny**  
Ihre lieben Enkel, Urenkel und Urenkel sowie alle Angehörigen

Bergenhusen, im April 2026

Die Urnentrauerfeier findet am Dienstag, dem 12. Mai 2026 um 13:30 Uhr von der Kirche zu Bergenhusen aus statt.

### Lesung: „Gedenken neu denken“

(rd) Die Kultur- und Gedenkstätte Ehemalige Synagoge Friedrichstadt lädt am 7. Mai um 19 Uhr zu einer Lesung mit der Journalistin und Autorin Susanne Siegert ein. Eintritt: 15 Euro (VVK über die Touristinfo Friedrichstadt, auch online möglich)

In ihrem Buch „Gedenken neu denken“ zeigt sie, wie Erinnerungskultur heute – besonders für jüngere Generationen – neu vermittelt werden kann. Als prägende Stimme der digitalen Erinnerungskultur erreicht sie viele Menschen über Social Media und wurde dafür 2024 mit dem Grimme Online Award ausgezeichnet.

Im Anschluss an die Lesung gibt es Raum für Fragen, Austausch und Gespräche sowie die Möglichkeit zur Signatur. Auch die Wanderausstellung zu Gedenkstätten in Schleswig-Holstein kann besichtigt werden.

Hinweis: Die Veranstaltung lebt vom Austausch. Beiträge und Fragen aus dem Publikum sind ausdrücklich willkommen.

Hinweis: Die Veranstaltung lebt vom Austausch. Beiträge und Fragen aus dem Publikum sind ausdrücklich willkommen.

### Danksagung

Tief bewegt von der großen Anteilnahme, die uns zum Abschied meines lieben Mannes, unseres geliebten Papas und herzallerliebsten Opas

### Hermann Christian Peters

24. März 2026

entgegen gebracht wurde, danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten von ganzem Herzen für die liebevollen Trauerbekundungen in jeglicher Form.

**Sonja Peters und Familie**

Friedrichstadt, im Mai 2026

### JHV des SoVD Ortsverband Stapel

Am 14. März fand die Jahreshauptversammlung des SoVD Ortsverband Stapel in Erfde statt. Von 444 Mitgliedern waren 41 gekommen. Durch die Sitzung führte Anke Eggers die 1. Vorsitzende und der Kreisvorsitzende Winfried Bonwetsch. Es wurden die Punkte der Tagesordnung abgearbeitet.

Bei der Ehrung überreichte Holger Groth 1. stellvertretender Vorsitzender dem Jubilar Bernd Vorpahl die Urkunde zu seiner 25jährigen Mitgliedschaft (Foto).

Dann ging es mit Neuwahlen weiter. Frau Eggers und Herr Groth stehen nicht mehr zu Verfügung. Es hat sich bis jetzt auch noch kein Mitglied gemeldet, der/die diese Aufgabe übernehmen möchte.



Es ist schon sehr traurig. Ist es jetzt das „Aus des SoVD Stapelholm?“ Gegründet im Jahr 1947 und konnte der Verein vielen Menschen im sozialen Bereich weiterhelfen. Es soll noch mal ein schriftlicher Aufruf gemacht werden. Was kommt danach, wie soll es weiter gehen?

Bericht und Foto:  
Sigrid Peters

## GRABMALE BOMBACH

### Erinnerungen aus Naturstein

Van-Wouwer-Str. 7 25840 Friedrichstadt Tel. 04881-437 (neben Aldi)  
Schleswiger Ch. 13 25813 Husum Tel. 04841-773293  
Bombach Grabmale mark.bombach@t-online.de WhatsApp 0170-9382644

[www.bombach-naturstein.de](http://www.bombach-naturstein.de)

### Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

### Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge  
Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning  
[www.bestattungen-utermark.de](http://www.bestattungen-utermark.de)

(04881)-9090 • (04861)-5655



Und wenn Du gebst, dann gebt nur ein Teil von Dir und der andere bleibt bei mir.

### Susanne Ficht

geb. Daries  
\* 7. Juni 1960 † 25. April 2026

In Liebe  
Polle  
Mara und Jörg  
Lina und Finn  
Deine Geschwister mit Familien

Friedrichstadt

Beginn der Urnentrauerfeier am Freitag, dem 22. Mai 2026 um 14.00 Uhr in der Remonstrantenkirche zu Friedrichstadt. Die Beisetzung erfolgt anschließend im engsten Familienkreis.



Wurzeln greifen tief, auch wenn der Baum gefällt wird. Unsere Wurzeln liegen in Dir und auch wenn Du nicht mehr da bist, bleiben sie.

### Frank Strauß

\* 2. August 1953 † 25. April 2026

In liebevoller Erinnerung  
Melanie mit Maxi und Tamara  
Sarah und Ben mit Amelie  
sowie alle Angehörigen

Friedrichstadt

Wir nehmen im engsten Kreis Abschied.



**Bitte beachten Sie unseren Anzeigen- und Redaktionsschluss: Immer freitags, 16 Uhr. Ihre „Die Woche“ Redaktion**



### IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt  
»Die Woche«  
erscheint immer mittwochs.

Telefon  
0481-850700

E-Mail:  
diewoche@pingel-druck.de

### Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Straße 69  
25746 Heide

# Ortsverband Lunden des SoVD auf großer Reise mit der AIDA

Nach langem Zögern wurde 2025 eine 7-tägige Schiffsreise ins Veranstaltungsprogramm 2026 aufgenommen. Das dieses Angebot so gut angenommen wurde, davon war die Organisatorin überrascht.

Mit 53 Teilnehmern, wobei der älteste 90 Jahre und die jüngste 44 Jahre alt waren, ging

es mit der AIDAPrima nach Norwegen. Los ging es in Hamburg. Das erste Ziel war Bergen, eine alte Handelsstadt eingebettet zwischen 7 idyllischen Hügeln.

Bei einem Ausflug ging es per Standseilbahn, der Fløi Bahn, auf 320 m Höhe. Hier hatte man einen wunderbaren Ausblick auf die Berge und die Umgebung. Die Stadtrundfahrt zeigte den Fischmarkt und die typischen Holzhäuser. Die Einfahrt des Schiffes in den berühmten Geiranger Fjord am nächsten Tag war ein gewaltiges Erlebnis.



Eine Panoramafahrt nach dem Anlegen in Geiranger führte über einen Teil

der „Goldenen Route“, Eidsdal & Geiranger, mit den Serpentinstraßen und ihren Haarnadelkurven. Die traumhaften Blicke über den Fjord und die Landschaft waren fantastisch. Die nächste Station war Alesund. Hier zeigte eine Panoramafahrt die im Jugendstil errichtete Innenstadt, die Kirche von Giske und die Inseln. In Stavanger, unserer letzten Station, haben wir eine Landschaftsfahrt in die Berge unternommen.

In einem Café gab es einen landestypischen Pfannkuchen. Die Felsen von Gloppealsuren sind in Nordeuropas größtem Geröllfeld, das auf dem Rücken der Endmoräne eines Gletschers der letzten Eiszeit liegt. Durch die Erderwärmung sah man hier überdeutlich welche Auswirkungen diese hat.

Die Ausflüge waren für die



Gruppe eine Gelegenheit, gemeinsam viel zu erleben. Jeden Tag hat sich die Gruppe beim Essen, bei den Shows oder anderen Aktivitäten getroffen. Der Geburtstag einer Teilnehmerin haben wir mit einer dreistöckigen Torte und einem Sektemp-

fang in einer für uns reservierten Bar gefeiert. Am ersten Tag waren in einem Restaurant für uns 53 Plätze reserviert, damit wir das Abendessen gemeinsam einnehmen konnten. Wir haben in diesen 7 Tagen viel gemeinsam gemacht.

Im Jahr 2027 fahren wir mit dem Schiff nach Island. Die Reise geht über 12 Tage und Anmeldungen sind ab sofort unter Telefon 04882-5225 oder Mail: ifleig@gmx.de möglich.

Irmgard Fleig

## Yoga bei der VHS

(rd) Hatha Yoga – fortlaufend je 5 Termine, dienstags 18 bis 19.30 Uhr je 5 Termine, Kosten 50 Euro. Das Ziel von Hatha-Yoga ist es, Körper und Geist ins Gleichgewicht zu bringen. Durch die Harmonisierung der Energien im Körper hilft Hatha Yoga, einen tieferen Bewusstseinszustand und spirituelles Wachstum zu erreichen. Ort: Yoga-Raum der Sporthalle der Eider-Treene-Schule. Anmeldung: VHS Friedrichstadt, Am Markt 11, Tel. 04841-992-722 od. info@vhs-friedrichstadt.de

## Blumenlotto in Bergenhusen

Der DRK-Ortsverein Bergenhusen e.V. und der DRK-Ortsverein Wohlde veranstalten wieder ein Frühjahrs-Blumen-Lotto in Bergenhusen am Mittwoch, 20. Mai um 14.30 Uhr in der „Alten Meierei“. Pro Lottokarte 4 Euro und für den leckeren Kaffee und Kuchen 6 Euro pro Person. Mit wunderschönen Blumen gewinnen und Sachpreisen wollen wir uns das Frühjahr in Garten und Haus holen.

DRK-Mitglieder und auch Gäste melden sich bitte bis zum 14. Mai bei Heike Tams, Tel. 04885-9016060 oder bei Elke Witt, Tel. 04885-422 an. Gerne freuen wir uns auf Interessierte, die auf diesem Wege neue Kontakte knüpfen wollen oder einfach einmal den DRK Ortsverein Bergenhusen e.V.

und den DRK Ortsverein Wohlde kennenlernen wollen.

Als kurze Vorabinformation weisen wir gerne auf unseren Ausflug am Mittwoch, 1. Juli zum Rosarium in Uetersen hin. Die Fahrt findet mit dem Busunternehmen Böck statt. Dazu eingeladen sind unsere DRK-Nachbar-Ortsvereine sowie auch Gäste. Für Rosenliebhaber ist es ein fester Termin, Sie werden begeistert sein! Weitere Informationen folgen zeitnah. Ingo Brüning

Haben Sie etwas aus der Region zu berichten? Dann bitte per Mail an: [diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

## Für unsere Sudokufreunde

3					7	6
			2	3	5	
			6		1	2
				9	5	4
	6				7	
8	1	6				
4	8		3			
	9	1	7			
1	5				2	



**Angebote gültig von Do., 7. 5. bis Sa., 9. 5. 2026**

### Aus unserer Fleischerei

**GUTFLEISCH Minutensteaks**  
aus dem Schweinelachs, natur od. gewürzt 100 g **-.79**

**GUTFLEISCH Frische Rostbratwurst**  
mit Majoran 100 g **-.79**

**Hähnchenbrustfilet**  
ohne Haut, aus Polen 100 g **-.99**

**GUTFLEISCH Wiener Würstchen**  
versch. Größen 100 g **-.99**

**Grillfackeln**  
marinierte Schweinebauchscheiben 100 g **1.59**

**GUTFLEISCH Bratengulasch**  
aus der dtsh. Jungbullenkeule 100 g **1.79**

**NORDISCH Knusperspieße**  
aus dem Schweinenacken, mariniert 100 g **1.79**

**NEW ZEALAND Neuseel. Lammlachse**  
gefroren, aufgetaut 100 g **3.99**

**GUTFLEISCH Schweineschnitzel**  
SB-verpackt 450 g **4.44**

**GUTFLEISCH Rinderfilet**  
das Beste v. Jungbullen, aus Dtschl. 100 g **4.49**

**GUTFLEISCH Schweinekotelett**  
SB-verpackt 700 g **4.99**

**GUTFLEISCH Gewürztes Schweinehackfleisch**  
zum Braten oder frische Mettbratwurst kg **5.99**

**GUTFLEISCH Nordd. Spareribs**  
natur od. mariniert, aus der Brustspitze kg **5.99**

**GUTFLEISCH Frischer Lachsbraten**  
vom Schwein, aus Norddschl. kg **6.99**

**NORDISCH XXL 10er Rückensteaks**  
Paprika mariniert, ca. 1.3 kg kg **6.99**

### Aus unserer Kühlung

**Ehrmann Grand Dessert**  
versch. Sorten 190 g **-.49**

**Danone Fruchtzwerge**  
versch. Sorten 280-300 g **1.49**

**Milram Buttermilch od. Kefir**  
versch. Sorten 500-750 g **1.19**

### Aus unserem Sortiment

**Nestle Cerealien**  
versch. Sorten 330-400 g **2.49**

**Heinz Tomato Ketchup od. Mayonnaise**  
versch. Sorten 400-500 ml **1.99**

**Red Band Fruchtgummi od. Lakritz**  
versch. Sorten 175-200 g **-.99**

**Softlan Weichspüler**  
versch. Sorten 45 WL **1.49**

**Neue Öffnungszeiten**  
**Post + Lotto:**  
**Mo. bis Sa. 8.30 bis 12.30 Uhr**

### Heineken Premium Beer

20 x 0,4 l  
+ 3.10 Pfand  
od. 28 x 0,25 l  
+ 3.74 Pfand

# 14.99

### Paulaner Spezi od. Limo

+ 3.10 € Pfand  
20 x 0,5 l

# 10.99

**Obst und Gemüse**  
**GUT & GÜNSTIG** aus den Niederlanden  
**Salatgurken** Kl. I Stück **-.59**

**EDEKA Herzstücke, aus Ecuador od. Costa Rica**  
**Bananen** kg **1.79**

**Aus Peru Mango** Kl. I Stück **1.11**

**EDEKA Herzstücke**  
**Schalensalat** verzehrfertig, versch. Sorten, z. B. Pute, griechische Art od. Caesar 280 g **2.99**

**Tiefkühl**  
**Frosta Fertiggerichte** tiefgef., versch. Sorten 375 g **2.22**

**Langnese Multipackung**  
**Mix Pack** tiefgef., versch. Sorten 398-548 ml **2.99**

**Dr. Oetker Bistro Baguette** tiefgefroren, versch. Sorten 250 g **1.49**  
Mengenrabatt: Menge 3 = 4,00 Euro